Οδηγίες χρήσης

deconex® TWIN BASIC TWIN ZYME

Ουδέτερο ενζυματικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών

Για χρήση σε μηχανήματα καθαρισμού/ απολύμανσης για την επανεπεξεργασία όλων των ιατρικών συσκευών, καθώς και των εύκαμπτων ενδοσκοπίων και οδοντιατρικών εργαλείων

Πεδίο εφαρμογής

Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME είναι ένα ιδιαίτερα αποτελεσματικό ουδέτερο ενζυματικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών το οποίο είναι εξαιρετικά ήπιο με τα υλικά και χρησιμοποιείται για ασυμβίβαστο καθαρισμό όλων των ιατρικών εργαλείων και σκευών, καθώς και των ελάχιστα επεμβατικών χειρουργικών (MiS) και οδοντιατρικών εργαλείων, αναισθησιολογικού και αναπνευστικού εξοπλισμού, υλικών θαλάμου από καουτσούκ, λάτεξ ή πλαστικό, άκαμπτων και εύκαμπτων ενδοσκοπίων σε πλυντήρια καθαρισμού και απολύμανσης (WD και E-WD).

Ιδιότητες

Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME αποτελεί μια μοναδική ιδέα διπλού καθαρισμού με ένα ουδέτερο καθαριστικό συστατικό (deconex® TWIN BASIC) και ένα πολυενζυματικό συστατικό καθαρισμού (deconex® TWIN ZYME), χάρη στο οποίο χρησιμοποιούνται ιδιαίτερα αποτελεσματικά συστατικά τα οποία θα αντιδρούσαν μεταξύ τους, αν συνδυάζονταν σε ένα μεμονωμένο προϊόν και θα μείωναν την αποτελεσματικότητα.

Στο σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών, σημαντικά συστατικά, όπως ένζυμα και συμπλεκτικοί παράγοντες σκληρότητας, παραμένουν διαχωρισμένα μέχρι τη στιγμή που αραιώνονται και εισέρχονται στο πλυντήριο απολύμανσης. Αυτό το σύστημα αυξάνει τη σταθερότητα των διαφόρων συστατικών και τους επιτρέπει να λειτουργούν συνεργατικά.

Κατά συνέπεια, το σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME υπερέχει κάθε άλλου παραδοσιακού ουδέτερου, ουδέτερου-ενζυματικού ή ήπια αλκαλικού απορρυπαντικού 1 συστατικού τόσο ως προς τη συμβατότητα υλικών όσο και ως προς την απόδοση καθαρισμού.

Είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό στην απομάκρυνση αίματος, υπολειμμάτων ιστού, πρωτεΐνης, λίπους, υδατανθράκων, βλέννας, βιοϋμενίων, κοπράνων και άλλων ακαθαρσιών από ιατρικά εργαλεία που είναι κατασκευασμένα από μέταλλο, πλαστικό και γυαλί, στα οποία περιλαμβάνονται διάφορα περίπλοκα εργαλεία, άκαμπτα και εύκαμπτα ενδοσκόπια και οδοντιατρικά εργαλεία. Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME είναι συμβατό με σκληρό νερό. Όταν χρησιμοποιείται νερό βρύσης, η τιμή pH στο διάλυμα πλύσης είναι 7.

Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME δεν περιέχει EDTA ή NTA ούτε και δυνητικά αλλεργιογόνα πρόσθετα, όπως αρώματα και χρωστικές. Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME έχει χαμηλό αφρισμό και προσφέρει καλή ικανότητα έκπλυσης.

Ειδικά χαρακτηριστικά του deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME:

- εξαιρετική απόδοση καθαρισμού
- χαμηλή δοσολογία
- υψηλή συμβατότητα υλικών
- συμβάλλει στην απομάκρυνση βιοϋμενίων
- ουδέτερο pH
- πολυχρηστικό
- χαμηλός αφρισμός
- δεν αποχρωματίζει
- καλή ικανότητα έκπλυσης
- Η ουδετεροποίηση δεν είναι απαραίτητη
- χωρίς EDTA
- χωρίς NTA
- χωρίς αρωματικές ουσίες
- χωρίς χρωστικές ουσίες
- βιοδιασπώμενο

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME BC-CH 1.0_220719_GR

deconex® TWIN BASIC TWIN ZYME

Εφαρμογή και δοσολογία

Συνιστώμενη δοσολογία

Η ιδανική δοσολογία εξαρτάται κατά πολύ από την ποιότητα του νερού και άλλες παραμέτρους της διαδικασίας και του μηχανήματος καθαρισμού-απολύμανσης.

	μαλακό νερό [1]	μέτρια σκληρό νερό [1]	σκληρό νερό [2]	θερμοκρασία
deconex® TWIN BASIC	2-3 mL/L	3-4 mL/L	4-5 mL/L	55 °C (καθαρισμός-απολύμανση)
+	+	+	+	
deconex® TWIN ZYME	1 mL/L	1.5 mL/L	2 mL/L	55 °C (καθαρισμός-απολύμανση)

[1] και κανονικά επίπεδα ακαθαρσίας [2] και έντονη ή επίμονη ακαθαρσία

Συνιστώμενη διαδικασία

Η συνιστώμενη θερμοκρασία της δοσολογίας είναι 30 °C για το deconex® TWIN BASIC και 40 °C για το deconex® TWIN ZYME. Ο ιδανικός χρόνος καθαρισμού σε θερμοκρασία 55 °C είναι 5–10 λεπτά.

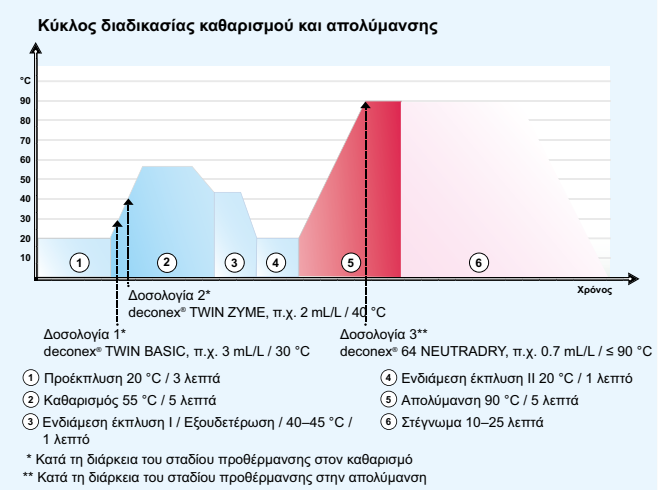
Τυπική διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης

Παρακάτω απεικονίζεται ένα τυπικό πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης που χρησιμοποιεί deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME:

1. Προέκπλυση: με κρύο νερό βρύσης, 3 λεπτά
Καθαρισμός: με νερό βρύσης ή, όπου χρειάζεται, με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης ώσμωσης
   Δόση deconex® TWIN BASIC στους 30 °C
   Δόση deconex® TWIN ZYME στους 40 °C
   Καθαρισμός στους 55 °C για 5 λεπτά*
2. Ενδιάμεση έκπλυση I: με ζεστό νερό βρύσης (40–45 °C) νερό βρύσης, 1 λεπτό
3. Ενδιάμεση έκπλυση II: με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης ώσμωσης, 1 λεπτό
4. Θερμική απολύμανση: με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης, π.χ. περ. 5 λεπτά στους 90 °C, εάν χρειάζεται δόση deconex® 64 NEUTRADRY ως βοηθήματος στεγνώματος στους 90 °C
5. Στέγνωμα: 10–25 λεπτά

* Εάν χρειάζεται, η μεγαλύτερη διάρκεια του καθαρισμού οδηγεί σε περαιτέρω βελτίωση της απόδοσης καθαρισμού.

Διάγραμμα διαδικασίας καθαρισμού και απολύμανσης



Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες από 5 έως 25 °C.

Το deconex® TWIN ZYME είναι ευαίσθητο στον παγετό. Αποφύγετε, όποτε αυτό είναι δυνατό, τη μεταφορά αυτού του προϊόντος κατά τη διάρκεια των ψυχρών περιόδων. Εάν η μεταφορά κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων είναι αναπόφευκτη, το προϊόν αυτό πρέπει να μεταφέρεται με φορτηγό / θαλάσσιο κοντέινερ που διαθέτει ελεγχόμενη θερμοκρασία άνω των 5 °C ή να χρησιμοποιούνται προστατευτικά καλύμματα, για μικρής διάρκειας μεταφορές όχι μεγαλύτερες των 10 ωρών, με θερμοκρασίες μεταφοράς που δεν βρίσκονται κάτω από μείον 5 °C.

Πληροφορίες ασφάλειας

Για πληροφορίες σχετικά με τη βιομηχανική ασφάλεια και τη σωστή απόρριψη, ανατρέξτε στα δελτία δεδομένων ασφαλείας των deconex® TWIN BASIC και deconex® TWIN ZYME.

Διανομέας/εισαγωγέας:

Κατασκευαστής:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

Δελτίο δεδομένων προϊόντος

deconex® TWIN BASIC TWIN ZYME

Ουδέτερο ενζυματικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών

Για χρήση σε μηχανήματα καθαρισμού/ απολύμανσης για την επανεπεξεργασία όλων των ιατρικών συσκευών, καθώς και των εύκαμπτων ενδοσκοπίων και οδοντιατρικών εργαλείων

Συστατικά

deconex® TWIN BASIC

Διανεμητής αλκαλίων
Συμπλεκτικός παράγοντας
Αναστολέας διάβρωσης

deconex® TWIN ZYME

Επιφανειοδραστικές ενώσεις
Ένζυμα (πρωτεάση, αμυλάση)
Σταθεροποιητές
Αναστολέας διάβρωσης
Συντηρητικά

Συμβατότητα υλικών

Το deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME προσφέρει εξαιρετική συμβατότητα υλικών.

Κατάλληλο για:
Ανοξείδωτο χάλυβα, αλουμίνιο, ανοδιωμένο αλουμίνιο, τιτάνιο, χαλκό, ορείχαλκο, ψευδάργυρο, κασσίτερο, επιχρωμιωμένα υλικά, πλαστικά, ελαστομερή συμπεριλαμβανομένης της πολυουρεθάνης, σιλικόνη, τεφλόν, καουτσούκ, λατέξ, γυαλί και κεραμικά υλικά. Δεν υπάρχει γνωστή ασυμβατότητα υλικών.

Ο χρήστης θα πρέπει να διεξαγάγει τις κατάλληλες δοκιμές συμβατότητας για υλικά που δεν αναφέρονται εδώ ή να επικοινωνήσει με την Borer Chemie AG.

Συμπύκνωμα:
Για τη συμβατότητα με σωλήνες μεταφοράς και περισταλτικούς εύκαμπτους σωλήνες, ζητήστε το ξεχωριστό δελτίο πληροφοριών.

Εκθέσεις εμπειρογνωμόνων

Έχει διερευνηθεί η αποτελεσματικότητα του deconex® TWIN BASIC / TWIN ZYME κατά βιοϋμενίων της αεριογόνου ψευδομονάδας. Οι εκθέσεις εμπειρογνωμόνων είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος.

Σήμανση CE

Τα deconex® TWIN BASIC και deconex® TWIN ZYME πληρούν τις απαιτήσεις για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2017/745.

Φυσικοχημικά δεδομένα

deconex® TWIN BASIC

Τιμή pH	1% διάλυμα με απομεταλλωμένο (απιονισμένο) νερό	περ. 8.8
Πυκνότητα	Συμπύκνωμα	1.25 g/mL
Εμφάνιση	Συμπύκνωμα	διαυγές, άχρωμο προς κίτρινο

deconex® TWIN ZYME

Τιμή pH	1% διάλυμα με απομεταλλωμένο (απιονισμένο) νερό	περ. 8.3
Πυκνότητα	Συμπύκνωμα	1.03 g/mL
Εμφάνιση	Συμπύκνωμα	διαυγές, κίτρινο προς καφέ

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME BC-CH 1.0_220719_GR

Συσκευασία

Τα δοχεία, τα πώματα και οι ετικέτες είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμο πολυαιθυλένιο.

Μεγέθη δοχείου

deconex® TWIN BASIC

Τύπος δοχείου	Περιεχόμενο	Αριθμός προϊόντος
Κάνιστρο	5 L	516325.00-K05W
Χαμηλό κάνιστρο	5 L	516325.00-KK5W
Κάνιστρο	10 L	516325.00-K10W
Κάνιστρο	25 L	516325.00-K25W
220 L βαρέλι	200 L	516325.00-B220
Δοχείο πλαστικού βαρελιού	200 L	516300.00-D220

deconex® TWIN ZYME

Τύπος δοχείου	Περιεχόμενο	Αριθμός προϊόντος
Κάνιστρο	5 L	510610.00-K05W
Χαμηλό κάνιστρο	5 L	510605.00-KK5W
Κάνιστρο	10 L	510605.00-K10W
Κάνιστρο	25 L	510605.00-K25W
220 L βαρέλι	200 L	510605.00-B220
Δοχείο πλαστικού βαρελιού	200 L	510600.00-D220

Πρόσθετες πληροφορίες

Πριν από τη χρήση των προϊόντων, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και το σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

Επωφεληθείτε από την τεχνογνωσία μας! Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας.

Διανομέας/εισαγωγέας:

Κατασκευαστής:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN BASIC / TWIN ZYME BC-CH 1.0_220719_GR